ΣΕΝΕ 38(48 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ (Τεσρίνε ἐββὲλ) 8)20 ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ 1888 (Σαφὲρ 14 1306) N. 3966

Sèr Mouellìf
Ἐτ. Μισαηλιδης

ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ouζoὺν Τζαρσoὺ
Τάμπουραζζὴ χὰν.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διρεκτωρλὲρ
ΘΕΛΓΕΝΙΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχασὴ 40 παρ.

Γαζέτα πεδελὶ ἐτλὰν, βὲ διαφριδὴ ἐτζοὺν σὸν σα. χηφεγὲ μουραδζάτ ὀληνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Κωνσταντινὲ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 8 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

8 Σάββατον. Πελαγίας τῆς ὁσίας.
9 Κυριακὴ. Ἰακώβου τοῦ Ἀποστόλου.
10 Δευτέρα. Εὐλαμπίου καὶ Εὐλαμπίας.

Πειθαρχεῖν δεῖ Θεῷ μᾶλλον, ἢ ἀνθρώποις.

(Πράξεις τῶν Ἀποστόλων.)

Ρεσουλλερὶν ἀμελιατηνδὰ «Ἰνσανλαρδὰν ζιγιαδὲ Ἀλλαχὰ ἰταὰτ ἰτμὲκ δζαΐζ-διρ» πουγιουρμουὸδηρκι, Ἰωάννης Θεολόγος καβλίνδζε Ἀλλὰχ χακιὰτ-δηρ βὲ χακιὰτ Ἀλλαχδὰν σαδιρ ὀλούρ γιάνι.

Ὁ Θεὸς ἐστὶν Ἀλήθεια, καὶ ἡ Ἀλήθεια ἀπὸ Θεοῦ.

Ἀπὸ Θεοῦ ἄρχεσθαι, καὶ εἰς Θεὸν ἀναπαύεσθαι.

(Γρηγόριος Θεολόγος.)

Γιάνι Γρηγόριος Θεολόγος καβλίνδζε χὲρ ἰὸδὲ Ἀλλαχδὰν πασλαγὶῆ. Ἀλλαχδὰ ἰτμὰμ ἰτμελίγιζ.

Πουνλαρὴ ἰχτὰρ ἰτμεμὶζδὲν μαξὰδ, Ἐκκλησιαμηζὴν βὲ μιλλετιμιζὶν ἰὸλερὶ μιχβὲρι. λαϊκηνδὰ ὀλοὺπ ὀλμαδηγὴνὴ τεφτὶζ ἰτμὲκδὶρ.

Εὐαγγέλιον Συνταγματικόνδηρ Ἐκκλησίαμηζ δαχὴ Συνταγματικὴδὶρ βὲ ποὺ σεπεπδὲν ἀμὶρὶ δαχὴ Συνταγματικὸς ὀλμὰκ λιαζὴμ κελούρ.

Συνταγματικὸν λογατηνὴν ἄσηλ μαανασὴ χαλκὴν ρεὶνὶ ἐσὰς τουταράκ, βὲ ἀμὶρὶ ρουχανὶ χὲρ ἰσὶ ἰδαρὲ ἰτδὶγὶ μιλλετὶν ρεὶνὲ δανησάρακ, ἐξεριὲτ ἀρὰ ζουχουρινδὲ ἰδζρὰ ἰτμελὶδὶρ.

Οὐμοὺμ χὸκοὺμετλὲρ πὶρ πὶρὶ νεζδὶνὲ ἐλτζὶ κὶόνδερεδζεκλερὶ τακδιρδὲ, κὶόνδερμεζδὲν ἐββὲλ ἰστιμζὰδζ ἰδερλὲρ. γιάνι νεζδὶνὲ ἐλδζὶ κὶόνδερεδζεκλερὶ δεβλετὶν μιζαδζηνὴ γιοκλαρλὰρ, βὲ κὶόνδερεδζεκλερὶ ἐλτζὶδὲν χοσνὸδδ ὀλοὺπ ὀλμαγαδζακλαρηνὴ τεφτὶζ ἰδερλὲρ, βὲ τασδὴκ δζεβαπὴνὴ ἀλδηκδὰν σόνρα ἐλτζὶγὶ κὶόνδεριρλὲρ, ὀλμαμηζ, πασκὰ πὶρ χοσλαναδζακλαρηνὴ ἰντιχὰπ ἰδερλὲρ.

Ποὺ οὐσοὺλ ἰὸτὲ ἄσηλ Συνταγματικὴ οὐσουλὶ ὀλοὺπ, Συνταγματικὴ ὅλὰν Ἐκκλησιαμηζδὰ δαχὴ μερὶ-ουλ ἰδζρὰ ὀλοὺνμαλὴ ἰδὶ, χὰλ πὸὺκὶ, ἰδζρὰ ὀλοὺνμαδηγὴνδαν, νετζὲ δεφαλὲρ οὐὶγοὺνσουζλουκλὰρ ὀλοὺγιορ, βὲ χὰλιχ ὀλμακδὲδὶρ.

Ἐσὶτδὲιγιμιζὲ κὶόρὲ, Σελανὶκ ἐχαλισὶ Μητροπολιτλερινδὲν χοσνὸδδ ὀλμαγιαραχ, Ἰστὲμεδικλερινὶ χαβὶ Πατρὶχ χανεγὲ ἀρζὴ μαχζὰρκὶόνδερμεὶδὲλὲρ, βὲ Ἐνεζλὶλερ δαχὴ Μητροπολιτλερινδὲν χοσνὸδδ ὀλμαγιαραχ τεπὶδιλινὶ Πάπὴ ἀαλὶδὲν ἰστιρχὰμ ἐγλεμισὶλὲρ, βὲ Πάπὴ Ἀαλὶ δαχὴ κεἴφιετὶ Πατρὶχ χανεγὲ ἰφαδὲ πουγιουρμοὺς.

Κέζαλιχ πάαζὴ Ἀνατολὴ δζιχετὶ Μητροπολιτλερὶ χακκηνδὰ δαχὴ χοσνουδσουζλοὺκ πεῖδὰ ὀλμοὺς.

Πουνλὰρ νὶτζοὺν ὀλοὺγιορ; Μητροπολιτλερὶ Ἐκκλησιαμηζ τααγὶν ἰδεδζεγὶ βακὴν Ἐπαρχιὼτησλερὶ ἰστιμζὰδζ ἴτμεγερεχ, κενδὶ ἰστεδικλερινὶ τααγὶν ἰτὸκλερινδὲν ζουχοὺρ ἰδὶορ· ποὺ χὰκμηδὴρ; βὲ χακκὰ ἰταὰτ ἰτμὲκμιδὶρ; βὲ Συνταγματικὸν οὐσουλὶμιδὶρ; νὶτζοὺν πὶρ δεφὰ τααγὶν ἰδεζζεχλερὶ Μητροπολιτὴν ἰδαρὲ ἰδεδζεγὶ Ἐπαρχιὼτησλεριν ρεὶνὶ ἀλμαξὴζὴν ἰστεχλερινὲ κὶόρὲ ἰστεδὶκλερινὶ λαϊκὴὴ λαϊκσὴζ νὰσπ ἐγλεσμὶλὲρ;

Μητροπολιτλὲρ γεβμὶὲ ἐὸιτδιγιμιζὲ κὶόρὲ τααγὶν ὀλὸηκλαρὴ Ἐπαρχίαὶ κ α ρ ὴ «ἡ γυναῖκα μου» τεσμὶὲ ἰδὶορλαρ. καρὴ ἰλὲ κοδζανὴν ἰμτιζὰδζ ἰδεδζεγὶ πεσὶνὰν τεφτὶζ ὀλουνμαξὴζὴν, ἀκὶὲ νικὶὰχ ὀλαπὶλούρμι;

Κέζαλιχ Ἐπαρχίαση ἰλὲ ἰμτιζὰδζ ἰδοὺπ ἰδὲμεγεδζεγὶ τεφτὶζ ὀλουνμαξὴζὴν χὶτζ πὶρ Μητροπολὶτ νὰσπ ὀλοὺνμαμαλὴ, βὲ ἔγερ 25 σενὲ ἐββὲλ τανζὴμ ὀληνὰν Συνταμάτιονυν καἰδεσὶνδὲν ἰσὲ, γιανλὴὴδὴρ μεζκὶόὺρ Συνταγμάτιονυν πὲκ τζὸκ πὲνδὲλερινὶν τεπὶδιλ ὀλδηγὴ κὶπὶ, πάσὴηδζὰ πὸὺ πενδὶ δαχὴ τεπὶιλ ὀλμαλὴὴδὴρ, ζὶρα Ἐπαρχίαλερ ἰλὲ Μητροπολιτλὲρ μιγιανεσινδὲ ζουχοὺρ ἰδὲν ἰχτιλαφὰτ Ἐκκλησιαμηζὴν Ἐπαρχιὼτησλερὶν ἰστεὶκὶ μουχαλιφινδὲ ἰστεδὶκλερινὶ νὰσπ ἰστὶκλερινδὲν χουσουλὰ κὲλμεκδὲδὶρ.

Σὸὺυκὸὺρλὲρ ὀλσοὺν ὀν τοκουζουνδζὴ ἄσρη μεδενιεσδὲὶζ, βὲ ἀστηκὰὶ τεπεσηνὴ ἀδαλὲτλε, βὲ οὐσοὺλὶ Τανζὴμὰτη χαὶρὶὲ ἀχκὶάμὴ μὸὺνιφεσινὲ τασπὴκαν χὸὺσνὶ ἰδαρὲ ἰτμεκδὲ, βὲ δζὸὺμλεὶ ἐβλιαδὴ μεσὶλλοὺ σεβμεκδὲ ὀλὰν βὲ καβαὶδὶ κὸὺλλὲ χαμὶσὶ πὸὺληνὰν ἀσβκετλὸὺ κοὺδρετλὸὺ δζὸὺμλεγιε μερχαμετλὸὺ πὶρ Παδὶὰχ ἄσρη ἀαδετινδὲ γιαδαμακδὲὶζ! νὶτζοὺν χοὺκοὺκοὺμοὺζοὺ τανὴμαγιαλὴμ; νὶτζοὺν ὀζρὸὺμὸὺζ πὰὶ μὰλ ὀλδηκδὰ χαμὶὶ οὐμομιμὶζ πὰπὴ ἀδαλετινὲ ἐλτιδζὰ πὶρλε, χιμμετινὶ ἰστιρχὰμ ἰτμεμὲλὶγὶζ;

Τζὸκ δεφαλὲρ πιλοὺριζκὶ, Ἐκκλησιαμηζ Ἐπαρχιὼτησλεριν τεκλιφ ἰτδικλερινὲ κοὺλὰκ ἄσμαγιαρὰκ κενδὶ ἰστεδὶκλερινὶ νὰσπ ἰτδὶλὲρ, βὲ ἰντιχασηνδὰ φεσαδδὰν χαλὶ ὀλοὺνμαδη.

Τααγὶν ὀληνὰν Μητροπολιτλὲρ ἰσὲ φαραἰζὶ ρουχανιελερινὶ οὐνουδαράκ, πὶτοὺν πὶτοὺν φαραἰζὶ μαλιελερινὶ ἰζζρὰ ἰτμὲκλε, βὲ Ταχσισὰτ τοπλαμὰκλε μεσὶγοὺλ ὀλοὺγιορλαρ.

Ἀνλερὶν ἰσὲ φαρζὴ Μιλλετὶν χουκουκὸὺνὴ ἰλτιμὰς, βὲ μανεβὶ κογιουνλαρὴ μανεβὶ κουρδλαρὰ καρσὸὺ βηκαγὲ ἰτμὲκδὶρ· βὲ ἔγερ γιάληνὴζ κενδὶ ἰσὲλεριν πακαδζακλὰρ ἰσὲ, πουνλαρὴν λιουζουμοὺ νὲδὶρ; πὶρὲρ Προεστὼς φαραἰζὶ δινιεὶ ἰζζρὰ ἰτμεγὲ κιαφὶ δεγὶλμιδὶρ;

Οὐμοὺμ Ἐπαρχίαλερε πὶρ ἄσφὴ ναζὰρ ὀληναδζὰκ ὀλοὺρ ἰσε, φαραἰζὶνὴ τανὴρ Μητροπολὶτ ναὶρατδὲν ὀλδηγὴ ἀνλασὴηλοὺρ. βὲ Μητροπολιτλερινδὲν χοσνὸὺδ Ἐπαρχία νεδὶρατδὲνδὶρ. πὸὺ σεπεπδὲν χὲρ ταραφδὰ διλκιρλὶκ δεβὰμ ἰτμεκδὲ ὀλοὺπ, Χριστιανλιγὴν χουκουκὴ πὰὶ μὰλ, βὲ Ἐκκλησιαμηζ μιλὲλὶ μὸὺχτελιφὲ νεζδινδὲ φὰαλ ὀλοὺνμακδὰδὴρ.

Μητροπολὶτλὲρ ὀζεμαατὴ Ρουχανὶ ἐβλιὰδ, βὲ ὀζεμαὰτ δαχὴ Μητροπολὶτὴ ἀτὰ ἰττιχὰζ ἰτμελὶδὶρ. Ἐπαρχιὼτησλερὶ ἰμζιζὰδζ ἰτμεξὶζιν Μητροπολὶτ τααγὶν ἰτμεκδὲν χαλὶ ὀλμαδὴκδζα, Ἐκκλησιαμηζὴν δαχὴ διλκιρλικδὲν χαλὶ ὀλαδζαγὴ γιὸκδὴρ.

Ἐκκλησιαμὴζ χαλκὴν ρεὶνὲ κοὺλὰκ ἄσμαγιαραχ, ἰστεδιγινὶ νὰσπ ἰτμὲκλε, Πάπανὴν Ἀλληθιστον (λιὰ γιουχσὰ) καἰδεσὶνὶ καποὺλ ἰτμὶζ ὀλοὺγιορ, ἔμμα σονοὺ γιανλὴὴζ τζηκὴγιορ, σὶζ λαϊκ ὀλανὴ νὲ πὶνὰρσιζ; γιάληνὴζ Ἐκκλησία πὶλὶρ δεγερεκ νὰσπ ἰὸιορ, ἔμμα χὶτζ πὶλμεγερεχ, γιάχοδ πὶρ μεραμὰ ἰτμὶζ ἰδὶ, βὲ πὸὺ ταβσιεσὶ φενὰ δεγὶλ ἰδὶ, ζὶρα ὁ ἰχτιγὶὰρ χανὲ σαχιπὶ χατουνδζαγὰζ δαχὴ πὲκ ἐγὶ πὶρ καδινδζαγὰζ ἰδὶ, βὲ χανεσὶνὶ ἰστιδζὰρ ἰδὲν ἀδεμὲὶρδὲ φακὴρ ἰδὶλὲρ ἰσέδε, δὰἥμα κενδὶ χαλλεριندὲ ὀὺὀὺὸ ἀδεμὲὶρδὶ.

Γεὼργιος πὸὺ ζὰτηλα κὶόρὸὺσδὸὺγοὺνδὲ, ἄσηλ ἰσμὶνὶ βὶρμεγιοὺπ, ἀοδζακ Γεὼργιος Καλλίας ναμὴ ἰλὲ πὶρ ὀζὸὺζὸὺν Ἰσταμπολδὰ ἰζ ἀφαμαγὰ κελδιγὶ ναμὴ ἰλὲ πὶρ ὀτὰ ἰστιδζὰρ ἐγλεμὶζ ἰδὶ.

Ἰσταμπολὰ ἰζ ἀφαμὰκ ἰτζὸὺν κελενλὲρ πέκδὲ κολαϊνὴκλα χανὲ πὸὺλαμαζλὰρ ἰσέδε, Γεὼργιοσσουν γιὰ πὰχτὴ γιαβὲρ ὀὶμὰκλε, γιάχατ δοσταὸὺ ἰχτιγιὰρὴν « πὸὺ ζατ πὲκ μααλιουμματλὴδὴρ, βὲ ἰστικὶαλὶ κὶ·ὸρδὸὺρ » ὀιμὲκλε ταβσιὲ ἴτμεσὶ ἰλὲ, κεμὰλι χαραὲτλε καποὺλ ὀληνδὰ.

Ποὺ ἰχτιγὶὰρ κὶζ χατὸὺν Μαρία γιάχοδ Κόνα Μαριὼγκα τεσμὶὲ ὀληνὸὺρ ἰδὶ· βὲ γιανὴνδακὶ κὶζὶζαγὰζ δαχὴ ἀναδὰν πὰπὰδὰν ὀξὸὺζ καλμὰκλε, πὸὺνὴ νὲφσὶ κὶζὴ κὶπὶ πὲσλὲρ ἰδὶ· βὲ δὸὺνγὶὰ ἐβὶνὲ κὶρμεμὶζ ὀλδηγὴνδὰν, πὸὺνὴδὰν πὰσκὰ μουχαπὴπὰτ ἰδεδζεγὶ πὶρ σὲὶ γιὸκ ἰδὶ.

Ἀνεψιασὴ Εὐφροσὸνὴ ναμὴνὸὰ πὲκ κὶσὸὺζὲλ πὶρ κὶζ ὀλοὺπ, ἀλτὴ γιασὴνὸὰἴκεν ὀξὸὺζ καλμὰζ, σὶμδὶ ἰσὲ 18 πὲλκὶ 20 γιασὴνὸὰ πὶρ δὲλὶ κανὴν ὀλμοὺζ ἰδὶ, πογιοὺ οὐζοὺν πὲλὶ ἰνὸὺζ, σατζλαρὴ τοποὺκ δὸὺγὲρ, ἀασλαρὴ Κάμερ, βὲ κὶζλεριὶ δζεὶλανὶ ἰδὶ.

Πεκδὴκδζὰ κὶζζὲλλὶγὶ ἀρτὰρ, βὲ λεχδὴεσὶ πὲρπὶο ἀἴνεσὶ κὶπὶ ὀλοὺπ, κὶηγὴλδζὴμ σατζὰρ, βὲ κὶρπὶκλερὶ νὶμ νὶκὶὰχ ἐτδὶκδζὲ ἐτρὰρ·ου ἐκναφηνὰ ἄσκ ὀκοὺ ἀτὰρ, βὲ ριδζοὺνδὶ σὸὺδ βὲ κηομὴζὴ κὶὸὺλ ἰλὲ γιουγρουὶμοὺζ ὀὺοὺπ, κηρμὴζὴ ρενκὶ μερινοσδὰν λαπὶς ὀλδηγὴ γιαζὴὴκ ἐλπὶσεσὶ ἰλὲ κὶόρενλερὶ χαἰρεσὶδὲ πραγὴρ, ἔλλα σινεσινδὲ σὲτρ ἰτδὶγὶ ναζὶκ βὲ ναζεὶν τουρουνδζὶλερὶ Ζοχρεγὶὲ (Ἀφροδὶτηγιὲ) μεὶδὰν ὀκουγὸὺδὶ, κὶόρενλερὶ περουσὰν ἰδὲρ ἰδὶ.

Κολλαρὴ βὲ ἀγιακλαρὴ τζαρκδαν τζκκωὴ καὶοὺπ ταρζὴ, βὲ κερδανὴ σὸὺδ πὲγιζ· Κακνοὺζ κουσὸὺ μισαὶ, βὲ ὀμουζλαρὴ ἀλαβὰστρ μερμερὶ ταρζὴ ὀλδηγὴ χαλδὲ, μὰαζ Ἀλλὰχ δκκατλὲ πὶρ κιμὲσνεγὶὲ ναζὰρ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰδὶ ἰσὲ, ἀνὴν μεδζὸὺνὸὺν ταρζὴὴ γαραὶπὶ πὶρ χὰλ κὲσὶπὶ ἐτιμμεσὶνὶν ἰχτιμαλὶ γιὸκ ἰδὶ.

Ἄλτ ὀὸυδαγὴ πὶρ ἄζ γιοκορησνὸὰν σεμιζὸὺζὲ ὀὺοὺπ, ζὰδκ·ου σαφαγὶὰ μεὶιετινὶ ἐμὰ ἰδὲριὸὺ· πὰσζὴ μαανασὴ μεὶκὸὺκ πὶρ σὸὺζ ἐτιτδικδὲ, τζὰδζὸὺκ κὶπὶ μαχδζὸὺσηλανὴρ, βὲ κηζαρὴρ πὸζαρὴρ ἰδὶ ἰσέδε, ἀνὴν ἄσκ ὀὺ ἀλιακαγὶὰ μεὶιετινδὶν νεσὶσὲ ἴτμεσὶγινὶ κὶμ τασδὴκ ἰδεπὶλὸὺρ· πὰσζὴ χαλλεριندὲνδὲ γὲρ σὲὶδὲν περδὰ ἴτμὲζ πὶρ κὶζ ἀδδ· δὴκαπὶλὸὺρ ἰδὶ.

Σαδασὴ ἔν κὶηρετὸὺ μαδὲν σαδασὴ ἀ μουσασὴλ ὀὺοὺπ, Μουσικὴ κὶπὶ χαλπὲ τεσὶρ ἰδὲρ ἰδὶ, βὲ κὶυλδὶκδζὲ γιανακλαρηνὸὰ πεῖδὰ ὀλὰν τὴγὴ γαμζὲ, ἄσκ (ἔ.ως) τααπὶρ ἐτδικλερὶ ἀτὶκ Γιονὰν Ραπὴκνὲν ταμγασκνὰ πὲνζὲρ ἰδὶ.

Πὸὺ κὶζ Ἀκκαραδαν τζ ἀραμαγὰ κελμὶζ ὀλὰν Καλλίας νὰμ κενδζὶ πὲκ βαζζηφετζὶλὶκλε καποὺλ ἐγλεθὶ, οὐὀὺοὺπαλαρὴ ἐντιζαμὴζ, δζὶζμεὶερὶ κὰκὰν βὲ ἐλφαζὴ δηκκατσαζζὸὺζὰ ὀλδηγὴ γαὸὺδ, δὶδαγκανεδὲ δζὶζμὶ ἐλὲ κεζὸὺδὶκδζὲ, Οὐὀὺοὺ πὸὺνὰ νὲρεδὲν πὰσὴμηζὰ κελμὶ δεγὶοὺ σιυὶρὶερινὲ τοκουνοὺρ ἰδὶ.

(Πακηγεσὶ σόνρα).

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΪΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσιοὺ Ἐπαμινὼνδας Κυριακιδὴηδὲν Ρουμὶζζε τεὶλὲρ, βὲ Εὐ. Μισαηλιδὴηδὲν Τουρκδζεγὶε τερζζαομὲ ὀλουνμαὸὺδὴρ.

ΤΟΚΟΡ'ΖΟΪ'ΝΑΖΙ ΠΑΠ.

Γεὼργιος Καλλιμάχης κὶμδὶρ.

Ἰὸπὶου χανὲ πὲζ πὰπὲ ὀταδὲν μὸὺρεττὲπὲ ὀλοὺπ, κοδζὴ καρὴ ἰλὲ ἀνεψιασὴ (ὀγλὰν καρὴνδαστὴνὴν κὴζὴ) σακὶν ἰδὶλὲρ, κουσοὺρ ὀταλαρὴδὰ κιφαγὶὰ βεριὶλὲριδὶ.

Γεὼργιος ἰζμιτὲὲν Ἰσταμπολὰ κελοὺρκεν, ἐανὰὶ ραχὴδὲ πὶρισὶ ἰλὲ δοστλασμὴζ ὀλοὺπ, Ἰσταμπὸὺλδζὰ μὸὺπτεδὶ ὀλδηγνὴν, βὲ νὲ ταραρηνὴδὰ σακὶν ὀλμὰκ φὰρζ ἰδοὺγινὶ πὶἴμεδιγινὶ ἀνλατμὴζ ἰδὶ.

Ἰστὲ πὸὺ ζὰτ Ἰσταμπὸὺλ ἰλὲ ἰζμὶδ ἀρασνὸὰ σὸὺρὰκ ἰιδζαρὲτλὲ μεσὶγοὺλ ἰχτιγὶὰρ πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ, χὲρ κελισὶνδὲ ὀλ χανεδὲ μισαφὶρ ὀλδηγὴνδὰν Γεὼργιοσὰ δαχὴ ὀραγιὰ κουλαγοὺζ

μεπνὶ νάσπ ἰτδιγὶ σόνραδαν ἀνλασὴλήγιορ.

Ἰστὲ πὸυ οὐἴγουσουζλούχλαρη ἀδζιζανὲ βὲ χαλισανὲ Ἐκκλησιαμηζα ἰχτὰρ ἰδερὲκ, Συνταγματινὸς καἰδεσίνδζε χαρεκὲτ ἰτμεσινὶ ἰστιρχὰμ ἰδέριζ. Ἰνσανλαρδὰν ζιγιαδὲ Ἀλλαχὰ ἰταὰτ ἰτμὲκ φάρζδηρ, ζίρα Ἀλλὰχ χακιάτδηρ, βὲ χακιὰτ ἀνδὲ σουδοὺρ ἰδέρ. χὲρ ἰσὶμιζὶ Ἀλλαχδὰν πασὰγιὶπ, γίνε Ἀλλαχδὰ πὶτουρμελίγιζ. ὀλμαμὴζ Ἀλλὰχ Κελίσασηνὴν σαχιπὶνὶ κιὸνδερσὶν.

Μεσνὲδ ἰτζοὺν λαὶκ ἀδὲμ ἀραμαλὴγιζ, ἀδὲμ ἰτζοὺν μεσνὲδ γιαράτμαμαλὴγιζ, « Ἀρχὴ τὸν ἄνδρα δείκνυσι, ἀλλὰ καὶ ἀνὴρ Ἀρχὴν » καβλίνδζε, Μεσνὲδδὶρ ἀδεμὶ ἀδεμ ἰδὶν, ἔμμα ἀδὲμδε μεσνεδὶ μεσνὲδ κιὸστερὶρ !

Χάσηλη λαὶκηνὰ κὶρὲ μεσνεδὲ Μητροπολιτλὲρ τααγὶν ἰτμεὶγιζ ὀλμαμὴζ χὲρ κὲς χουκουκουνοὺν φαρατζὴνὴ ἰδζρὰ ἰτμελὶδὶρ.

ΕΪΡΩΠΑ ΤΖΑΝΤΑΣΗ.

Μενπὰτ μεβουκαδὲν ἀληνὰν χαπὲρὲ ναζὰραν. Ρὼμαδε Πάπα χαζρετλερὶ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ μὺυλακὰτ ἐγλεδικδὶ, Πάπαναν δζισμανὶ χοκὺμετὶ μεσελεσὶ ἰτζοὺν μουπαχασατὰ κὶρισμεγὲ τζλησμὲτζ Ἰσέδε, Ἰμπερατὼρ πὶρ βεδζιλὲ ραζὴ ὀλμαμὴζ βὲ Πάπα ἰσρὰρ ἐγλεδικδὶ, ἄρτκη Ἰμπερατὼρ πὸυ μεσελὲ χἀλλ ἀλοὺπ πὶτμὶσδὶρ, βὲ οὐμοὺμ δὸυνγὶ δαχὴ κὰπὸυλ ἰτμὶσδὶρ βὲ οὐμοὺμ ἐχαλινὶν ἀζὸυσὴδα πὸύδουρ δζεβὰπὴνὰ βιρμὶζ. βὲ Πάπα γίνε σαζὸυνὲ δεδὰμ ἰδεδζὲκ ὀλμὸὺζ ἰσέδε, Ἰμπερατὼρ πὶραδερὶνὶ τακδὶμ ἰτμὲκ σὸζὲ Πάπαδαν ἰζὶν Ἰστεμὶζ, βὲ πὸὺ βουκουτὴ Ἰμπερατὼρ σόνρα Κρὰλ Χουμπὲρτογιὰ ὀλμουσὸὺ κὶτὶὴ χικιαγὶὲ ἐγλεμὶζ.

Κὲζἀνὶκ Ἀλαμάνια χαρδζὶὲ ναζὴρὴ Κὸ·τε Ἐρπὶττ Μπίσμαρκ δαχὴ (πρὲνς Μπίσμαρκηνὴ ὀγλοὺδὴρ) **Βατκὰν** σεραὶνδὲ Πάπανὴν βεκὶλὶ Καρδὶνὰλ Ραμπὸλὰ ἰλὲ κονουσὸὺουγουνδὰ, Πάπαναν δζισμανὶ χὰκὺμετὶ μεσελεσὶ πὶτμὶσδὶρ. βὲ Πάπαννὴν πὸὺ πὰπδὲ τεκλιρὶ κὶγὲ νερδοὺπὰν κὸυρμαγὰ πὲνζὲρ δεμὶζ πὶτμὶζ.

Ἰμπερατὼρ **Καπιτὼλιον** τααπὶρ ὀληνὰν Ἀγιὰν μεδζὶλισὶ δαὶρεσὶνὶ ζιγιαρὲτ ἰτδικδὶ, δαχὰ ζιγμαδὲ ἰζζὲτ ἰκρὰμ ὀλμὸὺζ, Κραλὴν **Κυρινάλιον** τααπὶρ ὀληνὰν σεραὶνδὲν Καπιτὼλιονὰδεγιν γιοὺλὰρ φενκιαμὶζ κανὰδὶλ βὲ Πλεκτρὶκ φανοσ[illegible] βὲ ἰζὶτζεκλὲρὶλὲ τοναδὴμὲτζ, βὲ δσαγὶ ἰδὲρκεν, Καπιτὼλιον κὸὺδεσὶνὶν καμπὰνασὴν οὐρουλμοὺδὶ· βὲ Ἰμπερατὼρ μουδασελὲτ ἰδοὺπ πὶρὰζ ραχὰτ ἐεδικδὲ, Μοὺζικὰ Ἀλαμάνια μαρὶὴ οὐμμαγὰ πασλαμὴζ, βὲ ἀκαπὶνδὲ πὸὺ ζιγισρετ δαὶρ ὀλοὺπ σάλαγια τεαλλὴκ ὀλαν Μερμὲρ λεβχὰ κὶὸυσὰδ ὀλουνμοὺζ βὲ Ἰμπερατὼρ ὀνδὰν Κωρνὰλιον σεραὶνὲ κὶεδὲζγὶ ἀνδὲ χὰλκ Ζὴτωὶρ ἰλὲ τασκὴὴ ἐγλεμὶζ.

Καφφαὲλ σεραὶνδὰ Ρὼμαδε μουκὶμ Ἀλαμανὶὴρ κελὶπ, πὶρ μακαλεδζὶκ ἰραδ ἰτμὶσλὲρ, ἐ Ἰμπερατὼρ πὸυνλαρὴ χὺσὶνὶ καπὸὺλ ἰδοὺπ, Ρὼμαγὰ ζιγιαρετινδὲν χοσνοὺδ ὀλδὴ γινὴ πὶλδιρμὶζ.

Πὸυνδὰν σόνρα Ἰμπερατὼρ πὶραδερὶ ἰλὲ πὶλὲ, Ρὼμα Κραλλαρηνὴν βὲ πὸγὶὺὸκ ζατλαρηνὴν τὸὺρπὲλερε πὸυλουνδὸυγὴ **Πάνθεονα** κὶδερὶκ, μὸὺτεδεφὰ Βὶκτωρ Ἐμμανουηλὶν καπὶρὶνὲ τζιτζὲκδὲν πὶρ τὰδζ βαζ ἐγλεμὶζ.

Φερδὰὴ ὑὶὸυνὶ Ἀλαμάνια ἐλτζὶχανεσινὸδὲ ζιγιαφὲτ βιριὶὸὺδὴ, βὶὺκελὰ βὲ οὐμεφὰ ἰλὲ πὶρὶκιδὲ ταάμ ἰτμὶζ.

Χαλκὴν χὲρ ταραφὰ Ἰμπερατὼρὴ ἀλκησὶλὰσηλα καπὸὺλ ἰτμεσὶ Πάπαληλαρὴν χοσουνα κὲλμεμὶζ.

Λόνδραννν **Στένδερ** γαζὲτεσὶ « Ἰμπερατωρὴν Ρὼμαγὶα ζιγιαρετὶ ἰλὲ Πάπαννν δζισμανὶ χὰκὺμετὶ μεσελεσὶ χἀλλ ὀληνὰδζκὰ ζὰνν ἰτμὲκ διβανελὶκδὶρ· ἔγερ Πάπαληλαρὴν ἀκλὴ βὰρσε, σὸὺ φουσὰδ ἀρασνὴν Ἰτὰλια χὰκὺμετὶ ἰλὲ γιακανὰταμαγὰ τζἀληησμαλὴδηρλαρ, ζίρα Ἰτὰλια χὰκὺμετὶ Πὰπαλκγὴν νὸὺφὺζὸὺνὲ ἰλὲἰμεὶὸὺ δὲρσ' ὰὶὸ γαζὲταλαρ δαχὴ πὸὺ μεελδὲ γιαζὴγ ὀρλαρ.

Φράνσα.

Πὶρισδὲν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζὰραν, Ὀκτὼβὲσσοσυν 3|15 ταειχὶ Φρὰνσα μεεπὸυσὰν μεδζὶλισὶνὸδὲ τὰὸ βεκὶλὶ μουσειὸὺ Φλοκὲ πὸυδδζεδὲν πὰγς ὀληναδζαγὴ σαὰτ μεὶδὰνὰ Κονστιτουσιονοὺν (Κανὸνὴ ἐσασὶνὶ) μουαγεναὶ μεσελεσὶνὶ κοτὶὸὺδ ὀλμὰγὴλε, σὸὺ δζεναχδεκιλεὶρὶν δζὸὺμεεἰδὲ ἀληπδὰρμὴσλὰρ βὲ δζενεραὶ Μπὸὺλανζὶὲ δαχὴ χαζὴρμὴζ.

Μουσσιὸὺ Φλοκὲ « Πὸὺ τεκλιρὶ πὲλδεὶνὶν οὐμὸὺμ σουρεὶδὲ ἀρζὸὺσανὰ τὰπὴκὰν μεὶδὰ νὰ κὸὺσὸὺμ δζὸὺμγὸὺρ μουπὰχασατὰὰν χαριδζὰ πὸὺληναδζὰκδὴρ, βὲ Κραλὴηγὴν χαριδζὰὲ καλὸὺηὴ μουδδεὶδὲν πὲρὸὺ οὐμὸὺμ χαακὴν ἐφκιαρὴ πὸὺδὸὺρ, βὲ δζὸὺμγὸὺρ νιζαματὴνὰ πὸὺνὰν σεκὶὲ κὲλμεγὶὴ, δαχὰ ἡσλὰχ ὀλαὸζὰκδὴρ, βὲ χὲρ κὲς δζὸὺμχουρὸὺεὶὲ Κραλὴὴκ βὲ Δικτατωρλὴκ ἀλεὶζὶνὸδὲ κουδδεὶλενδιρμεὶλὶὴρ δεμὶζ' σὰὴ δζεὶνὰὴ Πρὸτέστοτ ἰτμὶζ· σὸὺ δζὲνὰὴ ἀληπὴλαμὴζ' πὸὺνὰὴν σὸὺρα κειρὶὲτ μαχσὸὺς Κομισσιὸὺνὰ χαβαλὲ ὀλουνμὸὺζ· ζίρα μουσσιὸὺ Φλοκὲ 181 ραγὶὰ χαρὸὺ 307 ράὶ καζαυμὴζ.

Ἀλὰμάνιαγὶὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν Ἀλσὰς βὲ Λωραινὴδὲν Φρὰνσαγὶὰ δαὶρ ὀληνὰν τηλεγραφαμεγὲ ναζὰραν, Φράνσανὴν Μὲὴλὸὺρ σανὸδζαγὴνὰὴν Φράνσαδὲ ἰκαμὲὶτ ἰδὲὴν ἐδζνεπὶλὲρ χαακὴνὰὴ Νὶζαμναμεδὲν τολαὶ σὶμδιὲδεγὶν 600 νερὶὲ Ἀλαμάνιαλὴν νεφὶ ὀλουνμουσλὰρ.

Ἑηρπιστάν.

Μουσσιὸὺ Γὰαράσανὴν ἄρτκη οὐμὸὺρὶ Πολὶτὶκαδὲν κὲφὶ γιὲὴ ἰδερὲκ, κὶζὲὲὶ βαζδεὲτ τζεκιλὶὴιγὶνὶ κενδὶ ἀλετὶ ὀλὰν Γαζὲτὰ ἰλὲ ἰλὰν ἐγλεμὶζ.

Οὐτζουνδζὶ Φριδεριγιν χασταλὴγὴ.

Περλὶνδὲν ἀληνὰν χαπὲρλερὲ ναζὰσαν μὺυτεφὲρὰ Ἰμπερατὼρ Φρὶδὲριγὲ πὰκμὴζ ὀλὰν Ἐγγλὶζ Δὰὸτωρ Μακενζὶὰν χασταλὴγὰ δαὶρ καλεμὲ ἀλμὴζ· ὀλδὴγὴ ἐσερὶνὶ Ὀκτὼβρὶοσσὸὺν 3|15 ταειχὶ ἔρκενδὲν πὰσὴπ ταγὴτμὴζ· βὲ ὀγλὲὶν ραδδεὶεριὸδὲ ζαπὶιεὶὲρ Περλὶν βὲ Λειψὶκ κιταπὰζὴ δὸὺκγὶαναλαρηνὴ κεζὲρὲκ, πὸὺλδὸὺκαρὴ κιταπὰρὴ ζὰπὴ ἰτμισὶὲρ.

Ἀλαμάνιαλὴν ἀδὸὺκτὸ Βὲργμὰν Δὰὸτωρ Μακενζὶὰὴ ἀλεὶγὶνὶδὲ **Νεβιὸρκ Χεραλδ** γαζὲτασὴνὰ κὶὸνδερμὶὲ ὀλδὴηὴ φηκρασηὴνδὰ, « Ἰμπερατὼρ Φρὶδὲριγὶν τζὰπὴκ ὀλμεσινὶ πὰσὰληὴζὰ σεπὲὶὴ πὸὺνὸὺν Δὰὸτωρ Μακενζὶὴγὲ ζιγιαλὰδ ἐμνὶὲτ ἰτμεεὶδὶρ » δεμὶζ.

Ἀφρικανὴν σὰρκ δζὶχετινδὲ Ἀλαμάνια.

Περὶνὶν **Κουρριὲρ** γαζὲτασὴνὴν πεγὶονὰνὰ κὶὸρὲ, Ἀφρὶκανὴν σὰρκ δζὶχετινὸδὲ ζὸὺγὸὺρ ἰδὶν ἀσσὴλὴκ κιτδὶκδὲ βουσσατλαμακδὲ ὀλὸὺπ, ἀσσκλὰρ Κιτκανδακὶ Μαδιμὸὺλ Στασιονὸὺνὸὺ γιακμὴζλὰρ, βὲ Ἀλαμάνια Κουμπὰνασὴνὴν μεεμὸὺρλαρὴ Δὰρεσσαλαμὰ ἰλτιδζὰ ἰδερὲκ κουρτουλμὸὺσλὰρ· βὲ Ἀλαμάνια χὰρπ χεμιὶὸὺδὲν καραγὰὰ σὸὺζ νεσὲρ τὴκμὴζ· ὀλὸὺπ, ἀσσκλὰρ ταραφηνὸὺν τελὲρ ὀλμουσλὰρ.

Ἀχβὰλι οὐμουμὶ χακκηνδὰ μουσσιὸὺ Λαβελὰηὴν πεγματὴ.

Ἀμὲρικανὴν *Νεβιὸρκ Χεραλδ* γαζὲτασὴνὴν μὺυελλιφλερὶνὶδὲν πὶρὶ Δὶεζδὲ σακὶν μουσσιὸὺ Λὶμὺλ Λαβελὰὶὴ νεζδὶνὲ κὶδερὲκ, Εὐρὸπὰνὴν οὐμὸὺμ ἀχβὰλὶ Πολὶτὶκασὴ βὲ ἰττιφὰκὴ μὺυσελλεσὶνὶ νετὶδζελερὶ χακκηνδὰ νὲ ἐφκιαρδὲ πὸὺλουνδουγουνὴ σὸὺὰλ ἐγλεμὶζ.

Μουσσιὸὺ Λαβελαὶὴ δζεβὰπὰ ἀγὰὰζ ἰδὸὺπ, ἰὶπτιδὰἴ ἐμιρδὲ δεμὶσὰὶ :

« Μὸζ Ἰστιχὶαματὴνὴν Φράσα ἀλεὶχινὸδὲ ὀλδηγὴνὰ ἰἰτιμὰδ ἰδὲμεμ. βὲ Χινὶδὶστανὰδαὶ Ὀλλὰνδα μὺυστεμλεκὶατὴνὴν δαχὴ Ἀλαμὰνὶαγὶὲ ἰλχὰκ ὀλαδζαγὴνὰ ἰνανὰμαμ, ζίρα πὶρ βαχὴτ ἐγερ Ἀλαμὰνὶὰ ὀραλαρὴ κενδὶνὲ ἰλχὰκ ἰτμὲκ ἰστὲρσε, ὀνδὰ γιακὴν πὸὺληνὰν Ἴγγλὶζλερ καλκὴὴ ζὰπὴ ἰδεδζεκλὲρδὶρ.

» Ἀὸὺστριαγὶὲ κελὶδὶνὸ, πὸὺ Πὰλκανλαρὴ Ρωσσὶὰ ἰλὲ πὶὶλὲ μουκασεμὲ ἰτμεγεδὲὲκδὶρ, τζὸὺνὲ μὺυστὰκὴλλεν κενδὶ ζὰπὴ ἰτμὲκ ἰστὶὸρ. σὸὺλχὴ οὐμουμιγὶὲ χὶτζ πὶρ βὰκὴτ ἰνανὰμαμ, βὲ Δεβλὲτλερὶν ὀἰμὰὶὲκὶ μουδαζενεσὶνὶδὲ μουκασρρὲρ κὶὸρὲμεμ. σὸὺνὰ ἰἰτιχὰὴμ βὰρκὶ Φράνσα ἀλεὶχινὸδὲ βὲ Ρωσσὶὰ ἀλεὶχινὸδὲ πὶρ μεδεὲτκιαρὴὴκ τεὰκὶλὶ ὀληνὰρὰὲ Ρωσσὶὰ ἰλὲ Φράνσαὶ μὺυζμὶὸὺχὰλὶ ἰτμεγὲ τζλαὴὴ ἰδεδζὲκδὴρ.

» Πὸὺ γαβγὰ Κηρὴμ γαβγασηνὴ τεκραρὴ ὀἰμαγὶὸὺπ, περουσανὶὲτὶ νιχὰγεγὲὲγὶν δεδὰμ ἰδεδζὲκδὶρ. βὲ γαλὶπ ὀλὰν κὸὺλλιὲτλὸὺ γανιμὲ βὲ κελὲπὶρ ἀλαδζὰὴὴρ· Ἀλαμὰνὶὰ Ρωσσὶὰ ζὰπὴτηνδὰ ὀλὰν Φινλανδὶὰἴ σὰπὴκ σαχηπὶ Ἰσδὲὶτζ δεδὲλετὶνὲ κὲρὶ βὶριτὴ, Ρωσσὶὰνὴν πὰχρὶ Πὰλτηκδὰκὶ ἐμὶὰχὰὶνὶ κενδὲ ζὶμμετὶ ἰτζὸὺν ζὰπὴ ἰδεδζὲκδὶρ. βὲ Μοσκὸδ μεμαλὶκὶνδὲν πὸγὶὸὺκ πὶρ ἐραζὶ τὰρχ ἰδερὲκ πὶρ Ἀὸὺστριὰὴν Ἀρχὶδὸὺκα τὰχτὴ κουμὰνδασηνὸδὰ ἰσμὲν μὺυστακὴὴλ πὶρ χὰκὺμετὶ τεὰκὶλὶ ἰδεδζὲκδὶρ. χὰσηὴὴν κελὰμ Ἀὸὺστριανὴν νὲυφὸὺζὸὺ ὀἰλὲ ἀτὶκ Λεχιστὰν Κραλλὴηγὴ γίνε τεοκὶλὶ ὀλουναράκ, κουδδεὲτλὸὺ Ἀὸὺστριὰ ἰλὲ Ρωσσὶὰ ἀρασηνδὰ σὲττ-ου πὶνὸ ὀλαδζὰκδὴρ, Ρωσσὶὰ ἰσὲ Δνὶὲπερ ἡρμαγηὴνὴν ὀτὲ ταραφηνὰ ἰτὶλεδζὲκδὶρ.

» Σὰαρχδὰ ἐὶ γιὲὲμ Ρωσσὶὰ ζαπτηνδὰ πὸὺληνὰν Βεσσαράβὶὰ Ρουμανὶὰγὶὲ τὲρκ ὀλουνμὰκλε, δὰὶμα Ρωσσὶὰγὶὲ μανὶ ὀλαδζαγὴνὰν, ἄρτκη Ρωσσὶὰ Νοτὸς δζὶχετινὲ τογρὸὺ ἰἰλερουλεμὲκ ὀὺμιδὶνὶ ζὰὶ ἰδεδζὲκδὶρ.

Ἀλαμὰνὶὰ γὶὰὶὴνὴζ πὸὺνὴλαρὰ καναὰτ ἰτμεγὶὸὺπ, Ὀλλὰνδὰὶ (Φὶλεμὲνὰ ἀεμαὶὴκὶνὶ) δαχὴ ζὰπὴ ἰδεδζὲκδὶρ. βὲ ὀρανὴν ἔν ἀαλὶὰ μὺυστεχκὲμ πὸὺληνὰν σὶμὰὶ δζὶχετινὶ Πὲὶὴδζὶκὰ δεδὲλετὶνὲ τὲρκ ἰδερὲκ, Φράνσαγὶὰ νιχὰὶὲτ πὶρ ὀσμὰρ οὐρὰὴδζὰκδὴρ Πὲὶὴδζὶκὰ ἰσεμὸὺστακὴὴλ βὲ πὶ ταρὰρ πὸὺληνὰὴδζὰν ἰσέδε, ἰὶαζὶμὴὴλ μεδὲτκὶὰρ καταρὴὴνὰ κὲτζὲπὶὴλμὲκ ὀὺμιδὶ ἰλὲ Ἀλαμὰνὶὰ κὶὸμρὸὺὺκ ἰττιχὰδὴὴνὲ δαχὶὴὴ ὀὺὴὴδζὰκδὴρ.

» Πὲὴὴδζὶκὰὴὴὴὴρ Φράνσα ζὴὴγὶὴὴνὴὴὴὰ ὀὴὴὴὰρὰὴ, ἐὴὴὴὰὴὴὴὴ

resmî dêrdz îderêx, «'Alamânia Împeratorǎ̀n Rωssîaγîe pâdzî taaχoudatnγtǎn tolaîPoulγâr messelesinîn γâllou tωsbîesî îtζoûn Bîenναdê bê Rωmâdê tebassoût îdêdzêx deγîoû ôouγîoû poulân tebatoûp pî ésásôηρ» deγîoû texζîtê îtdîγenδêν, *Φrêδenπlat* γaζêtaση χîδδetlenîπ, «Kîδî dîbanê Rωssîa! 'Împeratωrǎ̀n seîaχatǎ Prênς Φêrδînanδǎ̀n Pêlγarîstanδêν târδ-ou têpîδînî netîζê βîrêdzêx ζânν îtmîζ » deγîoû resmî γaζêta îlê pîlê Resmî Rωssîaî daχǎ̀ sêpê îtmeγê δzesarêt îδîor.

« 'Êl χήρζη lîsân, φî selâmet îl îvsân » kaδlîδzê, âγζηνδân tζηκân sôζôû pîlîmemex, temsîlδê χatâ δlmasηη, ôûrmesînî pîlîmeγen îtîν sôurôûγê kôûrδ kêtourmesînvê penζêr.

Φrêδenπlanδǎ̀n pôû γîolâδ lîsanǎ̀ Rωssîaδê êφκîárη oûmoûmînîν γîδδetînî mωuδζîtê ôlôûr, χôkôûmêt δêrsen, πaχanîtêν χalît ôlâmaζ, îpîtδât êmîrδê Xersêx bê Pônva messelesînî mêtδanâ koγîoûpê, pôûnlarǎ̀ Δeδîlêtî 'Alîγeγê tesîlîm êγlê δeγeδzêx, bê χoûδoûδlarδâ teδarôûκîatǎ pîr âν êδδîl îkmâl îδeδzêx.

Φrêδenπlat γaζêtaση âδzelê îtôî, îpîtδât êmîrδê 'Împeratωrǎ̀n Bîlχelmîν seîaχatηνǎ̀n netîδzesînî κîôζetmelî îδî, bê ânâ κîôrê Rωφâsîaγîe δîl oûζatmalǎ̀n îδî πaκalîm 'Împeratωrǎ̀n pôû seîaχatδân maζaδǎ̀ îttîφâκη môûseλλîsî kabîlêδîrmêκmî îδî, γîôκsa πaôκâ pîr merâmμη βâρîδî ; pôûnoûν netîδzesî γîa κηνδâ πêλλî ôlaδzâκδǎ̀η.

AKΔZE ΦIATΛAPH

Konsolît	16	26
Sîmenδoûφêr	47	3)4
Meδζîδêt φarκǎ̀	108	16
Îγγlîζ lîρasη	110	25
20 φrânκ	87	28
Pôλî (δzeδîδ Roûς lîρasη . .	91	30
Tasφîê	11	
Taχlîê	37	37
Πesîlîκ îlê sâγ	103	20
Meταlîκ îlê sâγ	103	20
Ἀλτπlǎ̀κ îlê	103	20
Kηρmîζζa	51	20
Pενκίνα	16	

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Rωmâ, 7(19) Ôκτώβρîoς.

Împeratωrǎ̀n Bîlχelμ pôû κîôûn Rωmâδan Perlînê âδδêt êγlesêî. bê γîaκκηνδâ Îspânîa pâî taχtǎ̀ Mâδρîtê, bê Portωκîζ pâî taχtǎ̀ Aîspânâ ζîγîarêt îδeδzêκδîr.

ΔAXHΛIE

Seλamlîκ rêsmî âalîsî δoûnκî κîôûn Xamî δîê δζamîζ sêrîφînδê îδζrâ pôûγîoûroûlarǎ̀x, sêîρ îtmîκ δûζrêRωssîa Împeratωrωnνǎ̀n μasâβîrî prênς Podolênωκη, bê taπîπîμaχωssâ δôκtωr Môτκîν, bê êξêrî êδζνêπî seîaγîlêρ χaζîρ poûlουνμουωlâρδnρ bê Zâτη χaζrêτî sêχrîaρîδêν λoûτφαν κουρενâτ χaζrêτî Πaδîsaχîlerînδêν saâδêrtlûû Meχaîδ Êmîν πêî êφêνδî χaζrêτlerî κîôνδêrîlerêκ, maζîχârη îλtîφâτη δζîχâν δerêδζâτη taδζâρî pôûγîoûroûsμoûδânρ.

Γîoνâν Kraλîτζaση Ôλγa χaζrêτlerî πêraπêrlerînê βaλîδesî Γκρâν Δoûκêσσa Âλeξâνδρa Iωσηφîνa, bê κîôνδζôûκ πîρaδerî Γκρâν Δoûκa Δημήτρî bê taζê maχδoûμî Prênς Χrîστoφόρoς πoûλoνδoûκλaρî χaλδê, ρaκîπ ôλδηκλaρî 'Αιμφστρέτη νǎ̀μ 4 πaδζaλǎ̀ μaaγêtî Kraλî βaπoρǎ̀ δoûνκî κîôûν saπâχλaîν πoûνδâν Âθηναιγιε μîρoûρ êγlesîδîρ.

Zâτη sêβκetsîμâτη χaζrêτî Πaδîsaχîl taρâφη χoûsρîβâνîlerînδêν uoûsâρ Îleιγâ Kraλîτζa χaζrêτlerînê πêνδeκîâνη χûμaγîζûνlerînδêν πîρîsî βaσητaση îlê δôûν saπâχ βaπôρǎ μêεκîoûλaτâ δaîρ τζesîδ sêτlêρ κîôνδerîμîζ ôλδηγî χaπîρ âληνμήσδηρ.

Moûsâρ îlêîζaνǎ̀ν Ôδêσσaδaν κesîδê îτδîρδîγî Tλeγραφναμεδê Δêρî saâδêτδêν μîρoûrînδê êγlêνμeγeδζeγî πeγîâν. bê κenδîsînî ζîγîaρêτ îτζoûν κîμsenîν ζaχμêτ τζêκμeμesînî îφaδê ôλoûνδoûγoûνδâν, Δêρî saâδêτ Γîoνâν êλτîsî μoûssîoû Koûντoυρîώτηδêν μâαδa κîμsê ζîγîaρetînê κîτμeμîδîρ.

—

Saμψǎ̀ν taραφηνδê πîρ μoûδδêτδêν πêroû sêκaβêτlê χaλκǎ̀ δîλλîρ îδêν Kaρâ Soυλeιμâν νǎ̀μ âάχς îlê 5 νeφêρ âδaνesînîν πoû δeφâ δêρ δîστ ôλoûνδoûκλaρǎ̀ χaπîρ âληνμήσδηρ.

—

Kετζêν Πaζǎρ îρτesî κîôνî Δeβîêτî âλîγ eνîν Âθῆναι êλτζîsî saâδêτlû Pηζâ πêî êφêνδî χaζrêτlerî Γîoνaνîsτâν Kηραλǎ̀ χaσîμeτlû Γeώργιος χaζrêτlerînê îττîμaδναμeλeβîνî îττâ êγlesμîδîρ.

Kηρâλ χaζrêτlerî êλτζîî moûsâρ îlêîχî kaπoûλ îτμîκ îτζoûν μaχsoûsaν Âθήναιγιε κeλμîδîρ.

Pêsμî kaπoûλ êσναsηνδâ Kηραλǎ̀ν μaaγîêτ μîλκîγîê βê âσκeresî μeεμoûλerî χaρδζîê ναζηρǎ μoûssîoû Δραγoύμης δaχǎ χaζǎρ πoûλnνμτoλâρδηρ.

Moûsâρ îlêîχ moûssîoû Δραγoύμης êλτζî πêî êφêνδî χaζrêτlerî îlê êλτζîχνê μeεμoûrlerînî âρeπêδêν êνδîκlerînδê îστîκπâλ βê πîζζâτ Kραλâ τaκδîμ êγlesμîδîρ.

Pηζâ πêî êφêνδî χaζrêτlerî îττîμaδναμeλerînî βîρδîκδêν σόνρa, πîρ νoûτκ îρâδ îτμîδîρ.

Kηρâλ χaζrêτlesî πoûνν δζeδâπaν μeδâîχî sesînêî χaζrêτî Πaδîsaχîγîê δaîρ πîρ νoûτκη moûρaσσâλ îρâδ êγlesμîslêρδîρ.

—

Δeβlêτlû Xaσâν Φeχμî πaσâ χaζrêτlerî χoûκoûk μeκτeπînδê δêρς βîρμeκδêν îστîφâ îδînδîγînî îφaδê êγlesμîδîρ.

—

Âργaνa moûτaσaρîρî saâδêτlû Δζelλâλ Êδîν πêî Σaμψoνδâν Δêρî saâδêτê κeλμîδîρ.

—

Maκρû κîôî πîδaγîêτ μaχκeμesî âaζâî saπîκaσηνδaν Âλêξaνδρος Âλeξîâδης êφêνδînîν γîerînê μeεμoûrîêτî μeζκîφυρêδê moûκâδeμa χηδμêτî sêπκâτ îδêν Mîγîρδîτζ êφêνδînîν taaγînî ôλδηνδγη êδîδîlμîδîρ.

—

Kroûπî φâπîρîκaσηνην Δêρî saâδêτ βeκîlî moûssîoû Mîχâoûζê Bâρνa τaρîκî îlê Paρîsδêν Δêρî saâδêτδê κeλμîδîρ.

—

Âνκaσa μeρκêζ moûτaσaρîφî saπîκî saâδêτlû Zîγîâ πêî Moûδâνîa τκρîκî îlê Proûσaγîa κîτμîδêρδîρ.

—

Δôûνκî κîôûν Δôûδ κoûμπâνîaσηνην **'Αχιλεύς** νǎ̀μ Boτoρǎ̀ **Μάουζερ** τoûρeνκlerî χâμîlaν Δêρî saâδêτê κeλμîδ, bê Toπχaνêî âμîρê δνδoûνδê λeνκêρ êνδâζ δλμoûsδηρ.

—

Πîρ μoûδδêδτêν πêroû moûνχâλ πoûλnνâν Maκρû κîôî πeλeδîê ρîγîaσeτînê χaρδζîê naζaρêτî δζeλîlesî μeεμoûrînî κîρaμδaν saâδêτlû Hλγîάς êφêνδînîν îντîχâπ ôλnνδηγî êσîδîlμîδîρ.

—

Poû κêρρê Pêζî îδaρesînîν Maλîê naζaρêτî δζeλîlesînê δôρτ μîλλîôν γρoûζ τeσλîμ êγlesδîγî êσîδîlμîδîρ.

—

Τîφîlσδê τζnκâν **'Απάς** bê Πeλîγraδδâ νêσρ ôλnνâν **Βεβέλο** γaζêτaλaρκîlê Σôφîaδa τζnκâν **Πουλγαρί** γaζêτaσnνnν μeλaλîκî μaχρoυσêî σaχaνeγîê δoûχoûλîμêν îδîlμîδîρ.

—

Zêîτoûν γîaγη χaμoûλeλî πîρ γîeλκêν κeμîsî δoûνκî κîôûν Mêρρaρρê âτaση saχnλînδê γâρκ ôλaρâκ taîφeλerînδêν îκî κîsî τeλêρ ôλμoûsδηρ.

—

Makeδoνîaδeκî Êπaρχîâλerê Πoυλγaρλâρ taραφηνδâν δaχǎ Mητροπoλîτîρ taaγînî ôλnνμaλaσηη χaκκηνδâ Πoυλγaσλâρ Πâπîη Âαλîγê îστîδaaναμâ τaκδîμ êγlesμîslêρîδî.

Îστoυ îστîδaaναμâ κetζêν πaζâρ κîôνî Πâπîη Âαλîδê μeδζlîsî χâσση βûκκeλaδê κηραâτ πoûγîoûroûλaρâx, ρêδδ ôλoûνμoûsδηρ.

—

Mâ êλ μeμνoûνîê χaπêρ âληνδηγηνâ κîôρê πîρ πoûτζoûκ μîλλîôν lîρa îστîκρaζǎ μoûδêρφeκîêτîκμaμîλêîlêÉûρώπaδeκaπôûλ ôλoûτî, τaχβîλaτǎ ôûμîδ ôλnνδηγnνδâν ζîγîaδê μoûτêrî πoûλμoûsδ' bê τaγζîλâτ τeδaδoûλê τζnκμaζδâν êββêλ πaτâ πa! saτnλμaγâ πâσλaμǎ̀ς.

—

Kετζêν πeντσeνπê κîôνî ρûτπêτlû Πaτρîκ êφêνδîμîζ Mακρû κoûνδêν Πaτrîκ γaνeγê êνμîζ îsêδê, Πaτρîκ γaνeνîν ρoυτoυπêτî μîζâδζǎ sêρîφlerînê τoκoυνδoυγoυνδâν, âκσâμ δûστoûνê γîνe Mακρû κoûνê âδδîτ êγlesμîζ.

Xερμâν δζeνâτη χâκκ πîρ âν êββêλ σaχχaτnνê îχσâν πoûγîoûrsoûν!

—

Νεολόγοσουν Moναστηρδâν âλδηγî χaπêρâ κîôρê, Maκeδoνîaδê êχaλîγî Poυμoυνλυγâ τeσêλκ îτμêκλe πaδîî φesâδ, bê νetζê soυτζoûζλaρînî μoûδδêτlêρδζe πî γâîρî χaκκǎ̀ν μaχîρôûς δîρμaλaρnνâ σeπêπî δλaν Âπόστολος Mαργαρίτησιν κenδî êφκîaρδê πoûλnνǎ̀ν âγλoû Τάκης Mαργαρίτης δaχǎ μoυναφηκλaδηκλaρǎ̀ζeβαλληλaρǎ̀ν Mοναστήρ διβάνη χaρπîηνδâ îστîντâκβîρeρêκ, τeπîρîêτ ζîμμêτ îτδîκlerînî κîρôρôûsôûν, σnρâ κenδînê bê σnγγaρlaρnνâ κêλδîγînî âνλaγîσήν, γîaκaî êλê βîρμeμesînî îτζoûν τeπêδîλ îσμîδê ôνδâν φîρâρ πîρlê Îστaνπoλê κêλμîζ, bê βâκτoι σâστǎ κêλδîγî âνδê χόκôûμêτ âνlerî πoûλaπîloûρ.

—

Πâπa χaζrêτlesînîν Oρθόδοξος Êρμενî kaρnνδaλaρnνμζǎ̀ Kaτoλîκîγê δaaδêτ îτμesînδêν τoλaî πoûνlaρǎ̀ν πê χaκκǎ̀ν χîδδêτlenνesî γâλîa τesκîν îδîμesînîδîρ.

Êρμenî γaζêτaλaρnνν Êτζγîaδζînδêν âλδηκlaρǎ̀ μaaλîoûμaτâ κîρôρî, Kaθoλîκδς sêρaρêτlû Mαγâρ êφêνδî χaζrêτlesî δaχǎ Πâπaνnν δaaδêτνaμesînî δζêρχ îδêρ γîoλλoû μnφaσσâλ πîρ oûμoûμνaνμê kaλeμê âλμaκδâ ôλoûτî, γîaκήνεν νêσρ îδeδζêγîμîζ.

Mεζκîζûρ γaζêτaλaρnν îφaδesînê κîρôρê, μoυσâρ îλêîχ Mακâρ êφêνδî χaζrêτlesî σeîaχatδâ πoûλnνâν Rωssîa Împeratωrωnνîστîκπâλ Îτμêκ ôûζrê Tîρlîsê κîτμîζ ôλoûτî, πoû δeφâ δaχǎ γîνe Mîπκoυγιâ âδδêτ îδêρêκ, ôνδâν μîρoûρ îδeδζêκ σeχaμeτlû Îρâν saχî χaζrêτlesînê μeρaσîμî χôî âμeδîγî îφâ îδeδζêγîμîζ.

Îραννν Êρîδâν σeχîρînδêν γîaζδηκlaρnνâ κîρôρê 'Îρâν σêîχoυλ 'Îsλaμîν σeμaχετlû êφêνδî χaζrêτlesî Tîφlîsδê Mαγâρ êφêνδî χaζrêτlesînê βîζîτa îτμîζ, bê πôû πaπîδê μoυτaνâν îστîκπâλ îδζrâ ôλoûνμoûsδ.

—

Kετζêν σenê Âκaρa βîλaîêτînδê κaχaτδâν τoλaî χîκoûμêτ âμπaρnνδâν êχaλîγê ζaχnρê taγnημâζ ôλoûτî, πôû σenê χaσηλaτnνδâ βîρîlμesî σâστ κoνoûλμoûζ îδî.

Baλîî βîλaîêτînî îφaδesî îζζeρînê, ζaχîρî ôλaρâκ νnσφê πôû σenê bê δîκêρ νnσφê κeλêν σenê βîρîlμesî îφaδê πoûγîoûroûλμoûζ.

—

Moναστîρ βaλîsî σâπnκ σaâδêτlû Âλî Keμaλî πaσâ χaζrêτlerînîν σoυρρêî χoυμaγîoûν êμaνetînê taaγînî πoûγîoûroûλδηγî îσîδîlμîδîρ.

—

Êρμenî μîλλêτî Πaτρîκλîγînê îντîχâπ eηλnνâν ρûτπêτlû Xoρêν Âσnκκηγîâν êφêνδî χaζrêτlerînîν μeεμoûrîêτî μeδζlîsî χâσση βoυκeλaδâ δaχǎ πîτ-τeνoîî κeîρîêτîν âρζη âτeπêî oûλγîâ κnλnνδηγî îσîδîlμîδîρ.

—

Tηρπêζûρ βîλaîêτî δaχnλînδê κîaîν Πâρρa καζασή καϊμμακαμλήγή Φάτσα καϊμμακαμή Μουσά Κιαζήμ πεγιέ.

Βιλαγ έτι μεζκίζυρέ δαχηλινδέ Φάτσα καζασή καϊμμακαμλήγή Πάρρα καϊμμακαμή Αχμέδ Δερβίζ έφένδιγις Αϊδίν βιλαγιέτι δαχηλινδέ κιαΐν Κασαπά καϊμμακαμλήγή Αλιά σεχίρ καϊμμακαμή Ρηζά έφένδιγις, Βιλαγιέτι μεζκίζυρέ δαχηλινδέ κιαΐν Αλιά σεχίρ καζασή καϊμμακαμλήγή Κασαπά καϊμμακαμή Χουσνί πεγιέ τεβρίζ πουγιουρουλμούσδηρ.

—

Κούδις σεριφδέν γιαζδηκλαρηνά κιόρέ, Γκρέν Δούκαλερ δραγια μουδασελέτ ιτδικλερινδέ, μύτεβεφά Ρωσσία Ιμπερατώρισασηνναμηνά ονδάλινδά βε πινά δληνάν κεπίρ Ρους Μοναστηρνήν ρέσμι κιόυσσδι ιδζρά δλουνμούζ

Βε χασμετλύ Ρωσσία Ιμπερατωρή Γκράν Δούκαλερε δλάν ιζζέτ ικραμλέν τολαΐ Ζάτη χαζρέτι σαχανεγέ τεσεκκούρ τηλεγραφή κεσίδε έγλεμίζ.

—

Σαμψονδάν γιαζδηκλαρηνά κιόρέ, μουτασαρήφη πελδενίν γαζρέτ βε χιμμετι ιλέ Φρένκ μαχαλεσινδέ μουνταζάμ σουρεζδε πίρ καρκίρ χαλι κοναγη ινδά δληνδηγή κιπί γιακήνεν ιττισαλινδέ πίρδε κιόμρούκ Δεπόζιτοση ινδά δληναδζάγκμή.

Βε ονδακι Ρεδζί ιδαρεσί δαχή, τσυτούν γιόυκλερινίν σουγουλέτλε νακλι ιτζούν γιόζζ μέτσα οζζουνλουκδε τιμούρ κιόπρσύ ινδά ιδεδζέγιμιζ, κεζλικ χαμουλενίν νακλι ιτζούν τσύτούν Δεπόζιτοληνήν αρασηνά τιμούρ χάττ δεσένιεδζέγιμιζ' βε πού βέδζχιλε γιοζδε έλι μααφιρατδζε τεσαρουφάτ δλαδζάγηνμή' πού σενέ τσύτούν βε σάτρ χασηλάτ χέρ ταραφδά χουσουσού ιλέ Τζαρσανή Πάφρα βε Σαμψονδά ζίγιαδε περεκεζλί ιμίζ.

—

Ρωσσία Κουμπάνιασηνήν **Τζεσάρεβιτζ** νάμ βαπορού ιλέ Οδέσσαδαν Αθήναινιν Ρωσσία έλτζισί μουσσιού Μύτζωφ πούραγια κελμίσδιρ.

—

Οδέσσαδαν πά τηλεγράφ αληνάν χαπέρε κιόρέ, Ρωσσίανν **Νικολάιεφ** λιμανηνδά γενί πίρ ζηρχλή ινδασηνά πασλανηλμή.

—

Γιζιουρδζιστιανέν ενδζαμκή Κηραλή ον σύτζουνδζι Γεωρδζιτίν (Γεώργιοσσον) χαφιδλερίνν ίλκ εδλαδή πρένς Δαβίδ Γρουζίνσκη πού δερά Μόσκβαδε βεράτ Ιτμίζ.

—

Μά-ετ-τεσούρ αλδηγηκλζ μααλιουματά ναζάραν, **Λεβάντ Χερλλό** νάμ Ιγγλιζδζε βε Φρανσηζδζα γαζέτα πελδεγιέ μουχαλίφ πίρ νένδ δερζζ ιτμίζ δλδηγνδάν, πά έμρι σαμί ματπαάτ ιδαρεί πεχεσί παραφηνδάν πίλα μούδδέτ τσατλά ιδιλμίσδιρ.

—

Σταυπούλ νάμ Φρανσηζ γαζέτασηνήν γιαζήσηνά κιόρέ, εββέλι κιόυν σαπάχλαΐν αλαφράνκα σάατ 4 ραδδελερινδέ σύτζ κιμέσνε Γεδί κουλεδεκλ τιμούρ γιολού στασιονουνούν πίρ κάτζ μαχαλινέ κουνδάν βάζζ ιδερέκ, άτεζ βιρεδζεκλερί σπραδά, κιδζέ πεκδζισί πουνλαρή γιακαλαμτζ ίσέδε, εύτζ κιτιγί πιρδέν ζαπτά μδυκτεδίρ δλάρ αδηγηνδάν, χαβαγή πιστόδ σηκμζζ ξμμα ζαπτιελέρ γετιστίνδζεγιδέγιν χηρσηλάρ φιράρ έγλεμισλέρ.

—

Αμέρικα πεπλή αεραπινιδέν Κίνεμπουργ νάμηνδά καπινδάν Βωδεβσίν σουβάρ πουληνδηγή πίν τοκούζ γιούζ τονελαατλκκ βε σαατδά 8 μίλλ κιδέρ 183 ταΐρελ δζεσίμ πίρ βαπόρ εββελ κιόυν Γιμυρδέν Δέρι saâδêτ λιμανηνά βιρούδ ιτμίζδιρ.

Γιάφαδαν Κούδις σεριφέ καδάρ Σάιμενδουφέρ ινδασή ιμτιγιαζηνά ταλεπέ δλάν Ναπόν έφένδι ναμηνδά πίρ ζατά, ιμτιγιάζή μεζκιόυρίν ιτταση μεδζλίσι χασσή βουκελαδά δαχή πίτ-τενοΐ κεζιετίν άζζη ατεπέί ούλγιά κηλνδηγή ισιδιλμίσδιρ.

—

Τηρπεζζύρ βιλαΐετι δαχηλινδέ κιαΐν Πάρρα καζασή καϊμμακαμλήγή Φάτσα καϊμμακαμή Μουσά Κιαζήμ πεγιέ.

Βιλαγ έτι μεζκίζυρέ δαχηλινδέ Φάτσα καζασή καϊμμακαμλήγή Πάρρα καϊμμακαμή Αχμέδ Δερβίζ έφένδιγις Αϊδίν βιλαγιέτι δαχηλινδέ κιαΐν Κασαπά καϊμμακαμλήγή Αλιά σεχίρ καϊμμακαμή Ρηζά έφένδιγις, Βιλαγιέτι μεζκίζυρέ δαχηλινδέ κιαΐν Αλιά σεχίρ καζασή καϊμμακαμλήγή Κασαπά καϊμμακαμή Χουσνί πεγιέ τεβρίζ πουγιουρουλμούσδηρ.

—

Κούδις σεριφδέν γιαζδηκλαρηνά κιόρέ, Γκρέν Δούκαλερ δραγια μουδασελέτ ιτδικλερινδέ, μύτεβεφά Ρωσσία Ιμπερατώρισασηνναμηνά ονδάλινδά βε πινά δληνάν κεπίρ Ρους Μοναστηρνήν ρέσμι κιόυσσδι ιδζρά δλουνμούζ

Βε χασμετλύ Ρωσσία Ιμπερατωρή Γκράν Δούκαλερε δλάν ιζζέτ ικραμλέν τολαΐ Ζάτη χαζρέτι σαχανεγέ τεσεκκούρ τηλεγραφή κεσίδε έγλεμίζ.

—

Σαμψονδάν γιαζδηκλαρηνά κιόρέ, μουτασαρήφη πελδενίν γαζρέτ βε χιμμετι ιλέ Φρένκ μαχαλεσινδέ μουνταζάμ σουρεζδε πίρ καρκίρ χαλι κοναγη ινδά δληνδηγή κιπί γιακήνεν ιττισαλινδέ πίρδε κιόμρούκ Δεπόζιτοση ινδά δληναδζάγκμή.

Βε ονδακι Ρεδζί ιδαρεσί δαχή, τσυτούν γιόυκλερινίν σουγουλέτλε νακλι ιτζούν γιόζζ μέτσα οζζουνλουκδε τιμούρ κιόπρσύ ινδά ιδεδζέγιμιζ, κεζλικ χαμουλενίν νακλι ιτζούν τσύτούν Δεπόζιτοληνήν αρασηνά τιμούρ χάττ δεσένιεδζέγιμιζ' βε πού βέδζχιλε γιοζδε έλι μααφιρατδζε τεσαρουφάτ δλαδζάγηνμή' πού σενέ τσύτούν βε σάτρ χασηλάτ χέρ ταραφδά χουσουσού ιλέ Τζαρσανή Πάφρα βε Σαμψονδά ζίγιαδε περεκεζλί ιμίζ.

—

Ρωσσία Κουμπάνιασηνήν **Τζεσάρεβιτζ** νάμ βαπορού ιλέ Οδέσσαδαν Αθήναινιν Ρωσσία έλτζισί μουσσιού Μύτζωφ πούραγια κελμίσδιρ.

—

Οδέσσαδαν πά τηλεγράφ αληνάν χαπέρε κιόρέ, Ρωσσίανν **Νικολάιεφ** λιμανηνδά γενί πίρ ζηρχλή ινδασηνά πασλανηλμή.

—

Γιζιουρδζιστιανέν ενδζαμκή Κηραλή ον σύτζουνδζι Γεωρδζιτίν (Γεώργιοσσον) χαφιδλερίνν ίλκ εδλαδή πρένς Δαβίδ Γρουζίνσκη πού δερά Μόσκβαδε βεράτ Ιτμίζ.

—

Μά-ετ-τεσούρ αλδηγηκλζ μααλιουματά ναζάραν, **Λεβάντ Χερλλό** νάμ Ιγγλιζδζε βε Φρανσηζδζα γαζέτα πελδεγιέ μουχαλίφ πίρ νένδ δερζζ ιτμίζ δλδηγνδάν, πά έμρι σαμί ματπαάτ ιδαρεί πεχεσί παραφηνδάν πίλα μούδδέτ τσατλά ιδιλμίσδιρ.

—

Σταυπούλ νάμ Φρανσηζ γαζέτασηνήν γιαζήσηνά κιόρέ, εββέλι κιόυν σαπάχλαΐν αλαφράνκα σάατ 4 ραδδελερινδέ σύτζ κιμέσνε Γεδί κουλεδεκλ τιμούρ γιολού στασιονουνούν πίρ κάτζ μαχαλινέ κουνδάν βάζζ ιδερέκ, άτεζ βιρεδζεκλερί σπραδά, κιδζέ πεκδζισί πουνλαρή γιακαλαμτζ ίσέδε, εύτζ κιτιγί πιρδέν ζαπτά μδυκτεδίρ δλάρ αδηγηνδάν, χαβαγή πιστόδ σηκμζζ ξμμα ζαπτιελέρ γετιστίνδζεγιδέγιν χηρσηλάρ φιράρ έγλεμισλέρ.

—

Αμέρικα πεπλή αεραπινιδέν Κίνεμπουργ νάμηνδά καπινδάν Βωδεβσίν σουβάρ πουληνδηγή πίν τοκούζ γιούζ τονελαατλκκ βε σαατδά 8 μίλλ κιδέρ 183 ταΐρελ δζεσίμ πίρ βαπόρ εββελ κιόυν Γιμυρδέν Δέρι saâδêτ λιμανηνά βιρούδ ιτμίζδιρ.

Γιάφαδαν Κούδις σεριφέ καδάρ Σάιμενδουφέρ ινδασή ιμτιγιαζηνά ταλεπέ δλάν Ναπόν έφένδι ναμηνδά πίρ ζατά, ιμτιγιάζή μεζκιόυρίν ιτταση μεδζλίσι χασσή βουκελαδά δαχή πίτ-τενοΐ κεζιετίν άζζη ατεπέί ούλγιά κηλνδηγή ισιδιλμίσδιρ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518881020-12/fragment/page=3

Μακεδονίانین Μοναστήρ σανδζαγγνدە Ρουμولار تەرەفىندەن دۆبژەتلى ەلدۆك، ۆ چەبالىدەكى Γىوانلىلىارە Ρوملوك ایتمەیە تژلاشەن بە ەك یۆزۆك كىندى ایستانبولدە بە ەگلۆك Μοναστىرىدە پۆلىنان Αپۆستولوس Μارگاریتز بە بەریكلەری مۆوەرەكلىگە ایلە Κلەیسۆسەدەن دژلەك پۆزە Μوناستىرىدە مەچىۆك ەلىنان پیر تەكىم Γىوانلىلار پۆندەن ەگەلەدژك Μوناستىرىدە مەچەوس كوردىلەن Δیاەنە چەپىدە موچەكەمە بیچەریك، كیامیلەن تەپەیلەت ژیمەت ایتمژ ەلدۆك، سەپىللەری تەچلیە Ρەلوونماكلە، پۆنىلەرە موەوەكىلەنان ەرەكەنەن ایستەنەكەنە پەشلەنەلمژ،

Γىەلەن وە كەدەر گىزۆگرۆك ەلدە، ەرتژەگى ایتژەمەز.

—

ەرمەنىستەندەن پیر تەكىم ەرمەنىلەر ایچ پۆپۆمەك دۆبژە Αمەریكەنە ەلىدەریك. لىسەن پیلمەدىكلەرىندەن پىتژەرەلىك تژەكلىكلەرىندەن، ەندەكى دەبژەتى Αلەنە ەیتژىسى، پۆپۆن لەرەن Τۆرۆكلەدەن سەلىرژلىمەیەلەرىنى دەرە ایچتەر ایتمژ ەلمەگەلە، Πاپە Αكلى تەرەەرىندەن بەلىلەرە پۆیۆزۆپۆرۆدە ەلىندەریلەرەك، پۆپۆ مەكۆلەلەرە ژىدە تەژىلەرەسى بژەلمەسى تەنىچ ەلدۆپۆمۆژ.

—

Ιدەرە Μەگەۆسەىلىن Χەتىدەر پەسەگىە ایلەمەكدە پۆپۆنەن 10 Νۆمەرەلە بەتەرە ەدەبەلى سەتەچ كىۆەرۆدەن مۆوسترە ەلمەكدە ایكەن Λۆندەرەدەن Δەرى سەەدەت لىمەنىنە بىرۆدۆ ایلە كىلمەرۆك ەندۆندە سەمەندۆرەسىنە یەنەسەمەك ەۆژرە كەلمەكدە پۆپۆنەن Ιنگىلز پەنتىەرەلە Αلۆژەرىەن وەم بەتەرە كەندىسىنە ژەتە ایدەمەیەرەك Χەیدەر پەسە بەتەرە ەۆژەرىنە ەدۆسمەكلە Ιدەرە Μەگەۆسەد بەتەرەنىن پەگ تەرەفىنە ژەیلىدەن ژەیلى ژەدەلەیمىدەر.

Σۆەیمۆرلەر ەلىۆن وۆرۆدۆژە پیر كىۆنە ژەیتەد بۆوكۆیۆ پۆپۆمەمەندەر.

Τۆرە مۆوسترىلەرمىژە پیر مۆوچىرە.

—

Τەسەەدەكى ەیلە مۆوسترىلەرىمىژدەن پیرىلە مۆوددەتىنىن تەژەۆدژ ایتدىیىلە ایچتەر پیرلە، پەدەلىنىنى ایرەەلىنە ژىمەت پۆیۆزۆمەسىنە ژەدلى دەرە ژىەژىنەدەن سۆرە پۆپۆ دەرە تەرەفىندەن مەتپەەمىنژە پیر ژەت كەلەرەك، ەرەلەن ەدەمىن ژەژەتە پەدەلىنە پەن بىرەدژەیژىمى، ەرەلەن ەدەمىن